

(재)예술경영지원센터	서울아트마켓 <팸스초이스·팸스링크 해외공연 자막번역 지원> *한국문학번역원 협력
-------------	---

□ 사업 소개 및 지원취지

- 팸스초이스 (PAMS Choice), 팸스링크 (PAMS Link) 선정 작품의 원활한 해외 유통과 한국 공연예술의 국제 경쟁력 제고를 위해 자막번역을 지원합니다.

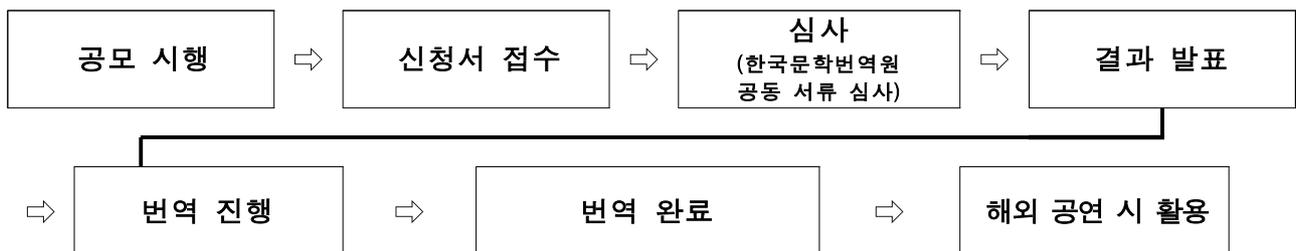
□ 지원신청자격

- 2005~2017년도 서울아트마켓 팸스초이스, 팸스링크 작품 중 해외기관, 축제, 극장의 초청 공연이 확정된 작품
- 2018년 4월 ~ 2019년 3월 기간 중 해외 공연이 확정된 작품

□ 지원대상

- 연극, 다원(복합) 장르 작품 중 해당 공연에 사용되는 공연 자막 번역
- ※ 단, 타 장르 작품 중 서사 구조를 가지고 대사의 비중이 큰 작품의 경우 지원 대상에 포함됨

□ 사업추진절차



□ 지원신청기간

- 연 중 3회 수시 모집
 - 1차 모집 : 2018년 2월
 - 2차 모집 : 2018년 7월
 - 3차 모집 : 2018년 10월
- ※ 공모기간은 일부 조정될 수 있음

□ 지원규모

- 지원규모 : 연간 총 6개 작품 내외 (차수별로 2개 작품 내외)
- 지원언어 : 영어를 비롯한 모든 외국어
- ※ 번역 인력 사정에 의해 소수 언어는 제한될 수 있음

지원심의 및 평가방식

- 서류검토

지원심의기준

- 신청 작품의 성과 기대치 (공연 횟수, 추정 관람객 수)

지원신청서 제출 방법

- 이메일 접수 (수신처 : pams@pams.or.kr)
※ 이메일 접수 시 "번역지원신청_작품명"으로 제목 명기

기타 유의사항

- 해외 공연에 사용되는 공연 자막 번역 지원 가능
※ 제외대상 : 프로모션용 홍보물 텍스트 번역, 국공립단체 및 시도문화재단 소속 단체 공연
- 번역 인력 사정에 의해 소수 언어는 제한 될 수 있음
- 예산 상황에 따라 모집 조기 마감 될 수 있음

자부담 여부 : 해당사항 없음

문의처

- (재)예술경영지원센터 교류협력팀 / 02-708-2275 / pams@pams.or.kr